



## 通告

### 適用於就區域法院傷亡訴訟、稅款申索、民事訴訟及僱員補償案件 使用電子服務的費用寬減項目

綜合法院案件管理系統使法院文件的處理工作得以透過各種電子方式進行。該系統已於 2022 年 5 月 6 日（星期五）起應用於區域法院傷亡訴訟（“區院傷亡訴訟”）及區域法院稅款申索（“區院稅款申索”），2022 年 7 月 29 日（星期五）起應用於區域法院民事訴訟（“區院民事訴訟”），以及於 2022 年 12 月 30 日（星期五）起應用於區域法院僱員補償案件（“區院僱員補償案件”）。

於《法院程序（電子科技）（區域法院）（電子費用）規則》（第 638 E 章）所訂明的寬減期內，就透過綜合法院案件管理系統以電子方式作出的申請或提出的要求，法庭使用者可享有費用折扣。一般而言，該系統的使用者須繳付的相關費用是傳統模式的使用者須繳付的費用<sup>1</sup>的八成。下表載列了傳統模式使用者及該系統使用者分別就適用於區院傷亡訴訟、區院稅款申索、區院民事訴訟及區院僱員補償案件<sup>2</sup>的費用所須繳付的相應金額。

#### A) 法定收費項目

項	描述	《區院費用規則》的附表第 1 部的相應項目	傳統模式使用者須繳付的費用 (元)	綜合法院案件管理系統使用者須繳付的費用 (元)
1	於下列文件上蓋章——			
(a)	傳訊令狀（並存、續期或經修訂的令狀除外），每份令狀	1(a)	630	505
(b)	原訴傳票，每份傳票	1(b)	630	505

<sup>1</sup> 《區域法院（費用）規則》（第 336C 章）（《區院費用規則》）訂明有關傳統模式的費用。

<sup>2</sup> 只有第 3 至 7、第 11、第 14 和 第 15 項與區院僱員補償案件相關。

項	描述	《區院費用規則》的附表第1部的相應項目	傳統模式使用者須繳付的費用(元)	綜合法院案件管理系統使用者須繳付的費用(元)
	(c) 原訴單方面申請書，每份申請書	1(c)	630	505
	(d) 任何其他原訴文件，每份文件	1(d)	630	505
2	(a) 排期聆訊訟案或爭論點	2(a)	630	505
	(b) 排期聆訊民事上訴、動議或傳票	2(b)	630	505
	(c) 登錄將損害賠償的評估轉交法官或司法常務官聆訊的事宜	2(c)	630	505
3	登記處以打字形式印出的文件文本連同核證費用，每頁	8(a)	36	29
4	(a) 從電子系統取得的文件文本	9(a)	4	零收費
	(b) 登記處提供的文件文本連同核證費用，每頁	9(b)	5.5	4.4
5	(a) 由登記處將文件由中文譯成英文或由英文譯成中文，包括證明書在內，每頁	10(a)	72	58
	(b) 由登記處將錄音帶或錄音抄錄並將之由中文譯成英文或由英文譯成中文，包括證明書在內，每頁	10(b)	132	105
6	(a) 核證並非由登記處所作的由中文譯成英文或由英文譯成中文的譯本，每頁	11(a)	36	29
	(b) 核證並非由登記處所作的以下文本：屬將錄音帶或錄音抄錄並將之由中文譯成英文或由英文譯成中文者，每頁	11(b)	36	29
7	在登記處作翻查，每份參閱或要求翻查的文件或檔案	12	18	14
8	於下列文件上蓋章——			
	(a) 在判決前逮捕被告人或扣押財產的手令，每份手令	16(a)	630	505
	(b) 執行令狀或管有令狀，每份令狀	16(b)	630	505

項	描述	《區院費用規則》的附表第1部的相應項目	傳統模式使用者須繳付的費用(元)	綜合法院案件管理系統使用者須繳付的費用(元)
	(c) 禁止式的命令，每份命令	16(c)	630	505
	(d) 訊問判定債務人（或判定債務人的人員）的命令，每份命令	16(d)	630	505
	(e) 禁止令，每份命令	16(e)	630	505
9	根據《區域法院規則》第62號命令第21(1)條規則將展開訟費評定通知書送交存檔，或依據任何法庭命令或條例對訟費作任何評估或裁定（根據《區域法院規則》第62號命令第9或9A條規則進行的評估除外），所申索的每\$100或不足\$100的款額	20	5	4
10	在根據《區域法院規則》第62號命令第21A(1)條規則提出排期進行訟費評定的申請後7日內，撤回訟費單	20a	假若訟費單全數獲准予則本須支付的評定費的10%或\$1,000，以較低者為準。	如以電子模式將展開訟費評定通知書送交存檔：[折扣後的評定費 x 10%] 或 \$1,000，以較低者為準。 如以傳統模式將展開訟費評定通知書送交存檔：[評定費 x 10%]或 \$1,000，以較低者為準。
11	由司法常務官認證文件	21	125	100

項	描述	《區院費用規則》的附表第1部的相應項目	傳統模式使用者須繳付的費用(元)	綜合法院案件管理系統使用者須繳付的費用(元)
12	於根據《區域法院規則》第50號命令第11(2)條規則送交存檔的通知書(採用表格80者)上蓋章,每份通知書	22	630	505
13	於訟案展開前發出的強制令上蓋章,每份命令	23	630	505

## B) 行政費用項目

項	描述	傳統模式費用(元)	電子模式費用(元)
14	不論案件是否已有上訴提出,向法律程序的任何一方,提供審訊或其他法律程序的全部或任何部份的謄本  (按香港法例第336H章《區域法院規則》第68號命令所指的有效方案,就在有證人的情況下而進行的審訊或聆訊的案件,收取其所批准的費用;至於其他民事法律程序,則收取行政費用)	每一個英文字 <u>0.14</u> 元及每一個中文字 <u>0.10</u> 元	每一個英文字 <u>0.11</u> 元及每一個中文字 <u>0.08</u> 元
15	提供一份第14項所述謄本的額外複本	每頁 1.5 元	零收費

上表沒有涵蓋的各項適用於區院傷亡訴訟、區院稅款申索、區院民事訴訟及區院僱員補償案件的費用及行政費用均維持不變。

如有查詢,請聯絡區域法院登記處。

司法機構政務處  
2023年11月